



# INTELLI-FLO® PAD FITTING INSTRUCTIONS FOR PATIENTS AND MEDICAL PROFESSIONALS

## INSTRUCTIONS FOR USE

INSTRUCCIONES DE AJUSTE DE LA ALMOHADILLA INTELLI-FLO®  
PARA PACIENTES Y PROFESIONALES MÉDICOS

INSTRUCTIONS D'INSERTION DU COUSSINET INTELLI-FLO®  
DESTINÉES AUX PATIENTS ET AUX PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ

ANLEITUNG ZUR ANPASSUNG DER INTELLI-FLO® - POLSTER  
FÜR PATIENTEN UND MEDIZINISCHE FACHPERSONAL

INSTRUCTIES VOOR HET AANBRENGEN VAN HET INTELLI-FLO® - KUSSEN  
VOOR PATIËNTEN EN ZORGVERLENERS

ISTRUZIONI PER L'ADATTAMENTO DEL CUSCINETTO INTELLI-FLO®

PER I PAZIENTI E GLI OPERATORI SANITARI

INSTRUKTIONER FÖR APPLICERING AV INTELLI-FLO®-DYNA  
FÖR PATIENTER OCH SJUKVÅRDSPERSONAL

INTELLI-FLO® INSTRUKSJONER FOR PUTETILPASNING

FOR PASIENTER OG HELSEPERSONELL

INTELLI-FLO®-TYYNYN ASENNUSOHJEET

POTILAILJA JA LÄÄKETIETEEN AMMATTILAISILLE

INTELLI-FLO® INSTRUKTIONER TIL PÅSÆTNING AF PUDE

TIL PATIENTER OG SUNDHEDSPERSONALE

INSTRUKCJA ZAKŁADANIA PANELI INTELLI-FLO®

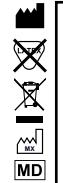
DLA PACJENTÓW I PRACOWNIKÓW ŚLУŻBY ZDROWIA

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΕΠΙΘΕΜΑΤΟΣ INTELLI-FLO®

ΓΙΑ ΑΣΘΕΝΕΙΣ ΚΑΙ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΕΣ ΥΓΕΙΑΣ

INTELLI-FLO® PÁRNA FELHELYEZÉSÉRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

BETEGEKNEK ÉS EGÉSZSÉGÜGYI SZAKEMBEREKNEK



2382 Faraday Avenue, Suite 300  
Carlsbad, CA 92008 USA

Toll Free Tel: 1-800-321-0607

Local: +1-760-795-5440

Fax: +1-760-795-5295

[www.breg.com](http://www.breg.com)

©2023 Breg, Inc. All rights reserved.  
AW-1.00565 Rev B 06/23



UK Responsible Person

Joint Operations Ltd

11 Interface Business Park

Royal Wootton Bassett

Wiltshire

England

SN4 8SY

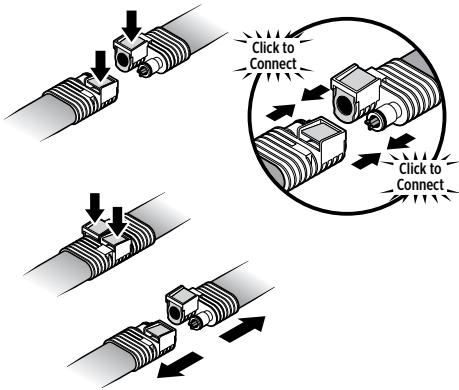
E/U authorized representative

MDSS GmbH

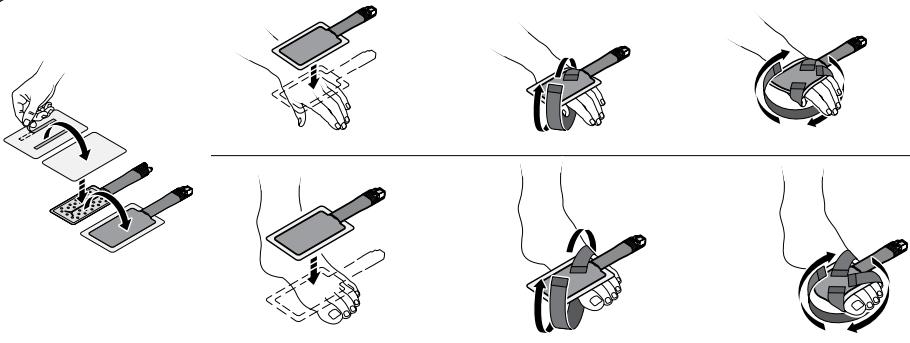
Schiffgraben 41

D-30175 Hannover

Germany



Para conectarlo tienes que oír un clic  
Enclencher pour connecter  
Zum Verbinden einrasten  
Klik in elkaar om te koppelen  
Inserire fino allo scatto  
Klicka för att ansluta  
Klikk for å koble til  
Napsauta liittääksesi  
Klik sammen for at tilslutte  
Połącz tak, aby doszło do zatrzaśnięcia  
Ήχος «κλικ» για σύνδεση  
Kattintsa össze a csatlakoztatáshoz



#### Intelli-Flo Pad - 3 X 5 and Insulation Barrier

Application Examples:  
Application types may vary

**Almohadilla Intelli-Flo - 7,6 cm x 12,7 cm (3 pulgadas x 5 pulgadas) y barrera de aislamiento**

Ejemplos de aplicación:

Los tipos de aplicación pueden variar

**Coussinet Intelli-Flo - 7,6 cm x 12,7 cm (3 po x 5 po) etbarrièred'isolation**

Exemples d'applications:

Les types d'applications peuvent varier

**Intelli-Flo-Polster - 7,6 x 12,7 cm (3 x 5 Zoll) und IsolierungsbARRIERE**

Anwendungsbeispiele:

Anwendungsarten können unterschiedlich sein

**Intelli-Flo-kussen - 7,6 cm x 12,7 cm (3 in x 5 in) en isolerende barrière**

Voorbeelden van aanbrenging:

Het type aanbrenging kan variëren

**Cuscinetto Intelli-Flo da 7,6 cm x 12,7 cm (3 pollici x 5 pollici) e barriera isolante**

Esempi di applicazione:

I tipi di applicazione possono variare



Polar Dressing application:  
Aplicación de la venda Polar:  
Application du pansement Polar:  
Anlegen der Polar-Auflage:  
Aanbrengen van Polar-verband:  
Applicazione della medicazione Polar:

Applicering av Polar-förbandet:  
Påføring av Polar-bandasje:  
Polar Dressing -sidoksen käyttö:  
Anvendelse af Polar forbinding:  
Zakładanie opatrunku Polar:  
Εφαρμογή επιδέσμου Polar:  
A Polar kötés alkalmazása:

#### Intelli-Flo Pad Compression Knee Pad with insulation barrier

**Almohadilla Intelli-Flo de compresión para la rodilla, con barrera de aislamiento**

**Coussinet compressif pour genou Intelli-Flo avec barrière d'isolation**

**Intelli-Flo-Kompressionspolster für das Knie mit IsolierungsbARRIERE**

**Intelli-Flo-kussen – Compressiekniekussen met isolerende barrière**

**Cuscinetto Intelli-Flo compressivo per ginocchio con barriera isolante**

**Intelli-Flo-dyna - kompressionsdyna för knä med isoleringsspärre**

**Intelli-Flo polstret kompresjonsknepute med isolasjonsbarriere**

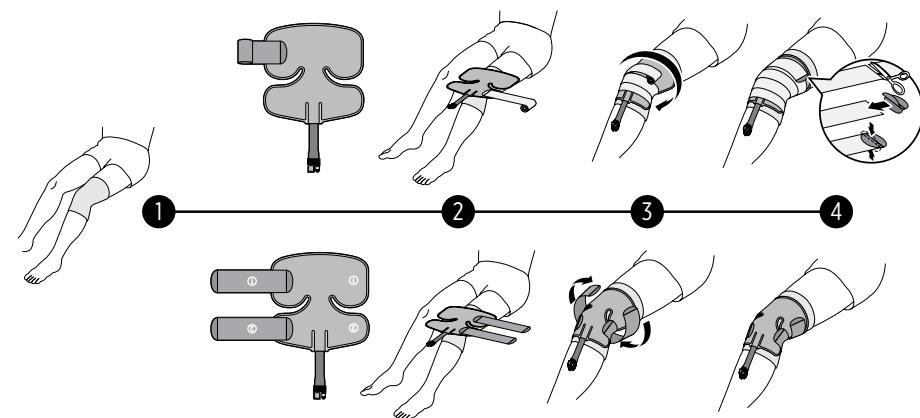
**Intelli-Flo-tyyny - Polven kompressiotyyny eristäväällä suojuksella**

**Intelli-Flo Pude kompressionsknæpude med isolerende barriere**

**Panel uciskowy na kolano Intelli-Flo z warstwą izolującą**

**Επίθεμα Συμπίεσης Intelli-Flo για το Γόνατο με μονωτικό φραγμό**

**Intelli-Flo párná – kompressziós térdpárna szigetelőréteggel**



#### Intelli-Flo Pad Knee/Multi-Use Pad with insulation barrier

**Almohadilla Intelli-Flo para la rodilla/múltiples usos, con barrera de aislamiento**

**Coussinet pour genou Intelli-Flo/ Multi-usages avec barrière d'isolation**

**Intelli-Flo-Knie-/Mehrzweckpolster mit Isolierungsbarriere**

**Intelli-Flo-kussen – Knie/multifunctioneel kussen met isolerende barrière**

**Cuscinetto Intelli-Flo per ginocchio/multiuso con barriera isolante**

**Intelli-Flo-dyna - för knä/multi-användningsdyna, med isoleringsspärre**

**Intelli-Flo polstret kne-/flerbrukspute med isolasjonsbarriere**

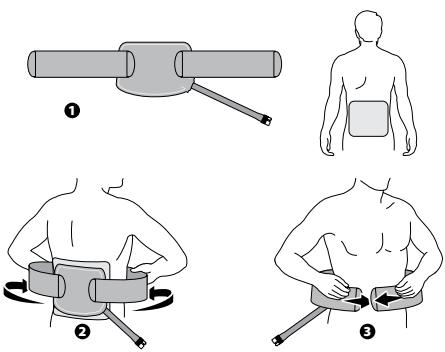
**Intelli-Flo-tyyny - Polvi-/Monikäyttötyyny eristäväällä suojuksella**

**Intelli-Flo Pude knæ-/multibrugspude med isolerende barriere**

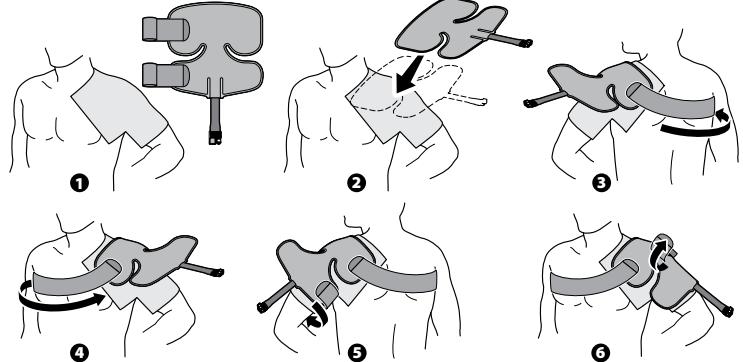
**Panel Intelli-Flo na kolano / panel wielokrotnego użyciu z warstwą izolującą**

**Επίθεμα Intelli-Flo για το Γόνατο/Πολλαπλών Χρήσεων με μονωτικό φραγμό**

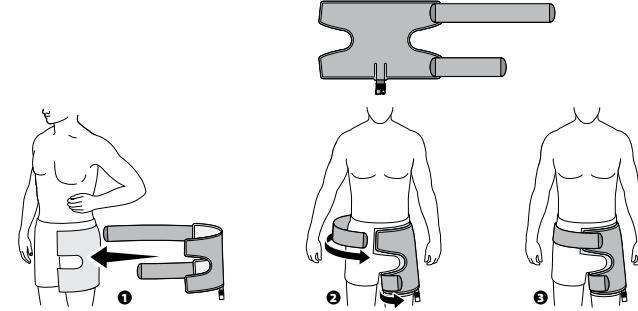
**Intelli-Flo párná – többcélú/térdpárna szigetelőréteggel**



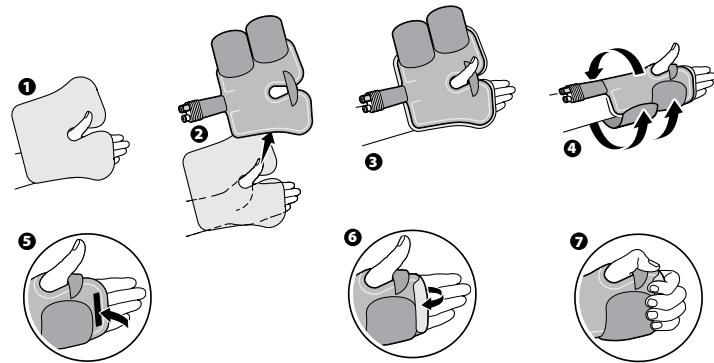
**Intelli-Flo Pad - Back with straps and insulation barrier**  
**Almohadilla Intelli-Flo para la espalda, con tiras y barrera de aislamiento**  
**Coussinet Intelli-Flo – Dos avec sangles et barrière d'isolation**  
**Intelli-Flo-Rückenpolster mit Gurten und Isolierungsbarriere**  
**Intelli-Flo-kussen – Rugkussen met banden en isolerende barrière**  
**Cuscinetto Intelli-Flo dorsale con cinturini e barriera isolante**  
**Intelli-Flo-dyna – för rygg, med remmar och isoleringsspärre**  
**Intelli-Flo polstret ryggpute med stropper og isolasjonsbarriere**  
**Intelli-Flo-tynny – Selälle hihnoilla ja eristävällä suojuksella**  
**Intelli-Flo Pude – Rygpude med stropper og isolerende barriere**  
**Panel Intelli-Flo – plecy z paskami i warstwą izolującą**  
**Επίθεμα Intelli-Flo για την Πλάτη με ιμάντες και μονωτικό φραγμό**  
**Intelli-Flo párná – a háton, pántokkal és szigetelőréteggel**



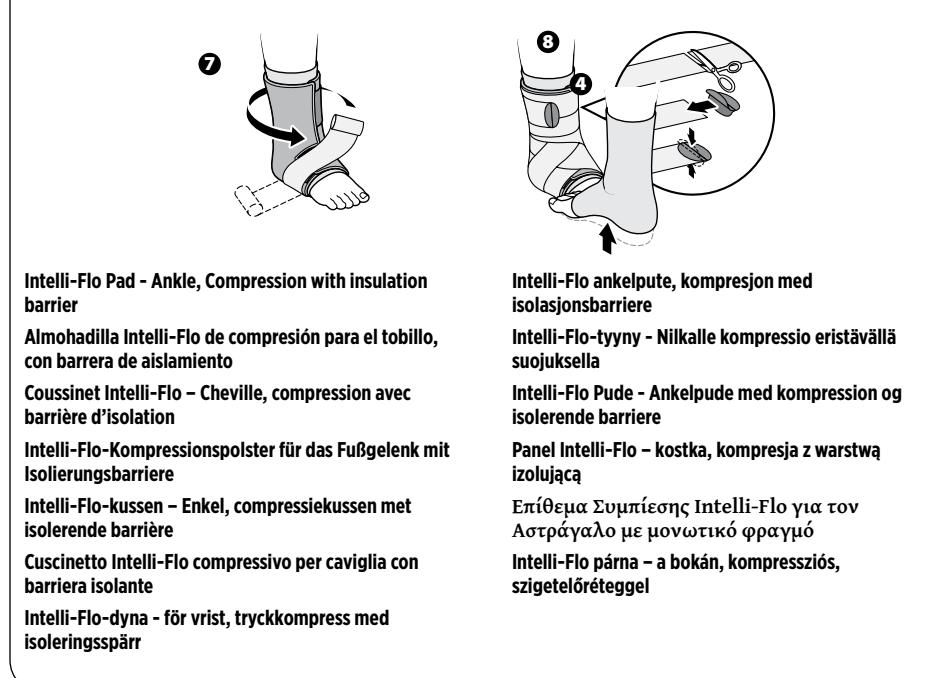
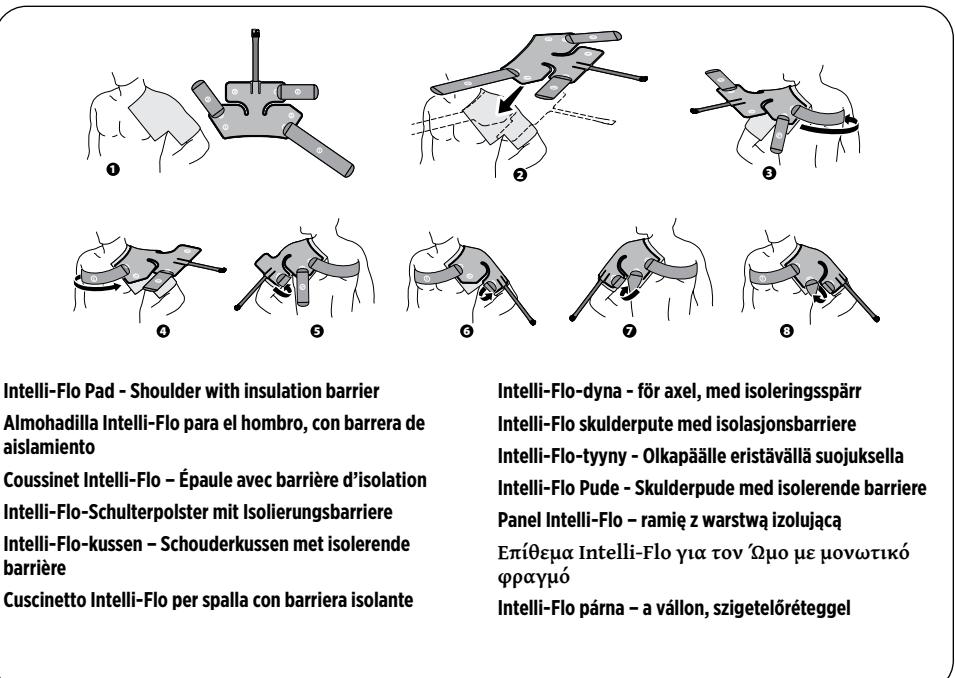
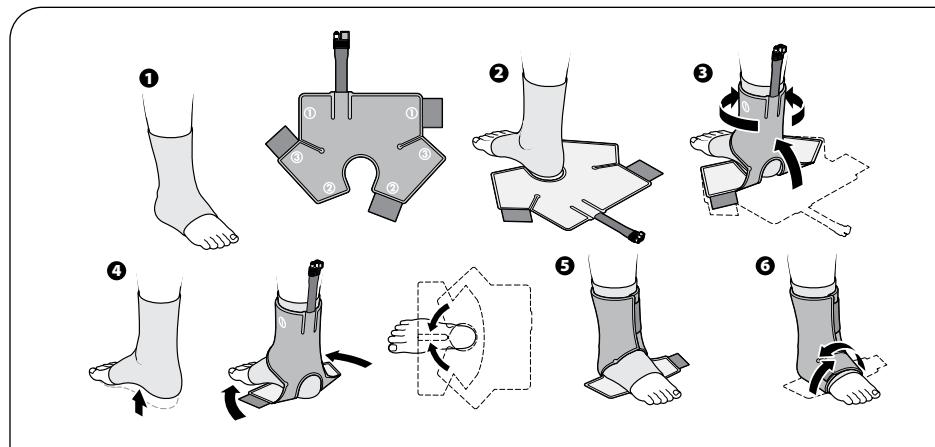
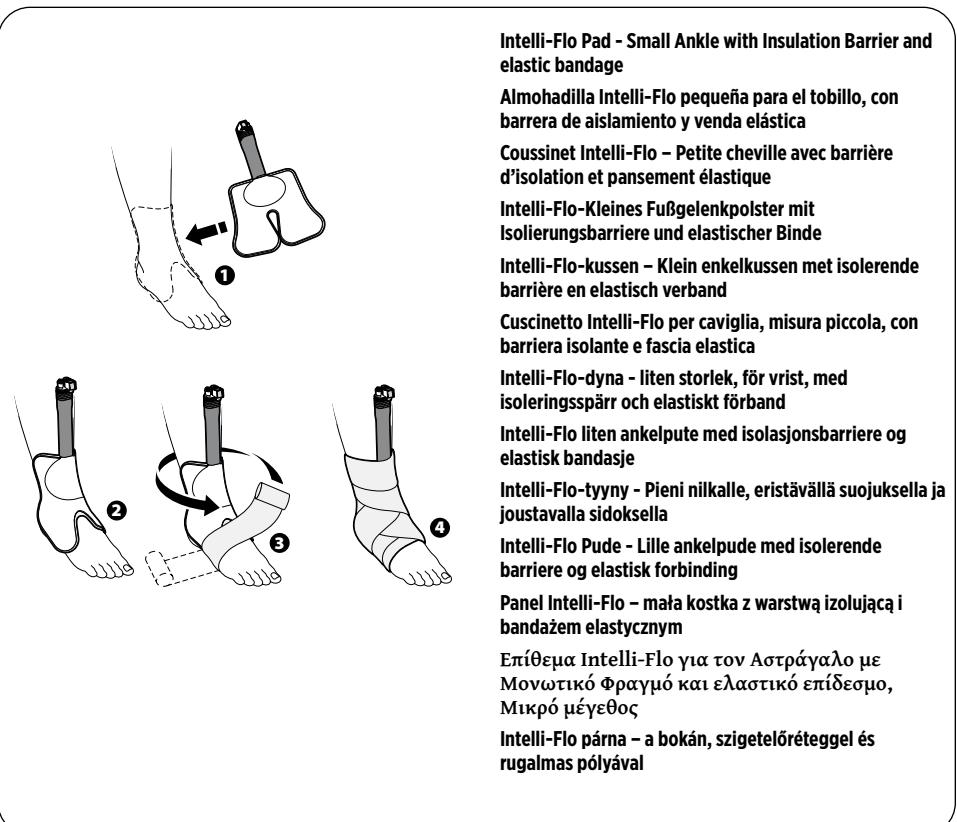
**Intelli-Flo Pad - Multi-Use with insulation barrier**  
**Almohadilla Intelli-Flo de múltiples usos, con barrera de aislamiento**  
**Coussinet Intelli-Flo – Multi-usages avec barrière d'isolation**  
**Intelli-Flo-Mehrzweckpolster mit Isolierungsbarriere**  
**Intelli-Flo-kussen – Multifunctioneel kussen met isolerende barrière**  
**Cuscinetto Intelli-Flo multiuso con barriera isolante**  
**Intelli-Flo-dyna – multi-användning, med isoleringsspärre**



**Intelli-Flo Pad - Hip with straps and insulation barrier**  
**Almohadilla Intelli-Flo para la cadera, con tiras y barrera de aislamiento**  
**Coussinet Intelli-Flo – Hanche avec sangles et barrière d'isolation**  
**Intelli-Flo-Hüftpolster mit Gurten und Isolierungsbarriere**  
**Intelli-Flo-kussen – Heupkussen met banden en isolerende barrière**  
**Cuscinetto Intelli-Flo per anca con cinturini e barriera isolante**  
**Intelli-Flo-dyna – för höft, med remmar och isoleringsspärre**  
**Intelli-Flo hoftepude med stropper og isolasjonsbarriere**  
**Intelli-Flo-tynny – Lantiolle hihnoilla ja eristävällä suojuksella**  
**Intelli-Flo Pude – Hoftepude med stropper og isolerende barriere**  
**Panel Intelli-Flo – biodro z paskami i warstwą izolującą**  
**Επίθεμα Intelli-Flo για το Ισχίο με ιμάντες και μονωτικό φραγμό**  
**Intelli-Flo párná – a csípőn, pántokkal és szigetelőréteggel**



**Intelli-Flo Pad - Hand/Wrist with insulation barrier**  
**Almohadilla Intelli-Flo para la mano/muñeca, con barra de aislamiento**  
**Coussinet Intelli-Flo – Main/poignée avec barrière d'isolation**  
**Intelli-Flo-Hand-/Handgelenkpolster mit Isolierungsbarriere**  
**Intelli-Flo-kussen – Hand-/polskussen met isolerende barrière**  
**Cuscinetto Intelli-Flo per mano/polso con barriera isolante**  
**Intelli-Flo-dyna – för hand/handled, med isoleringsspärre**  
**Intelli-Flo hånd-/håndleddspude med isolasjonsbarriere**  
**Intelli-Flo-tynny – Käsi/Ranne, eristävällä suojuksella**  
**Intelli-Flo Pude – Hånd-/håndleddspude med isolerende barriere**  
**Panel Intelli-Flo – dłoń/nadgarstek z warstwą izolującą**  
**Επίθεμα Intelli-Flo για το Χέρι/Καρπό με μονωτικό φραγμό**  
**Intelli-Flo párná – a kézfejen/csuklón, szigetelőréteggel**



## ⚠️ WARNINGS ⚠️

The Intelli-Flo Pad can be cold enough to seriously injure the skin. The Intelli-Flo Pad is non-sterile and for single patient use only. Do not attempt to sterilize the Pad. Follow these instructions and the Operating Instructions and Product Inserts provided with the Polar Care motorized-flow cold therapy units (available at [www.breg.com](http://www.breg.com) or 1-800-321-0607 OR 760-795-5440).

**1. Discuss treatment with your licensed health care practitioner.** Provide a complete medical history including any reactions to cold. Certain medical conditions make cold-induced injury more likely. Ask your practitioner about potential adverse reactions and cold-induced injuries.

**2. Use only according to your practitioner's instructions** regarding the frequency and duration of cold application and breaks, proper temperature, how and when to inspect the skin, and total length of treatment. Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed health care practitioner.

**3. Apply an insulation barrier** (such as Breg Polar Dressing, Webril, Kerlix, cast padding, elastic bandage) that provides complete coverage between the Intelli-Flo Pad and skin. **Do not let any part of the Pad touch skin.** If a sterile dressing has been applied to the treatment site that does not completely cover the skin under the Pad, use an additional insulation barrier. The Pad alone can be too cold to be applied directly to the skin.

**4. Apply the Intelli-Flo Pad** with the plastic channeled side towards the skin. Refer to the graphics below and on the reverse side.

⚠️ Do not wrap Pad so tightly as to restrict normal circulation, as this can cause injury.

⚠️ Use only on a body part for which the pad is designed. Multi-Use Intelli-Flo Pads may be used on shoulders, knees, back, and hips. If the Intelli-Flo Pad is placed on a body part that it is not designed for, or if another kind of pad is used, the skin can get too cold and be injured. The Intelli-Flo 3x5 pad is only indicated for use on hand/wrist and foot/ankle applications. Application to any body part other than what is indicated could lead to cold induced injury.

**5. Connect the Intelli-Flo Pad** couplings to the Polar Care Kodiak unit couplings. The Intelli-Flo Pad hose couplings are only compatible with the Polar Care Kodiak unit couplings.

**6. Follow the Polar Care Kodiak Operating Instructions and Product Insert** inside the pouch; both are affixed to the unit.

**7. Inspect the skin** under the Intelli-Flo Pad (by lifting the edge) as prescribed, typically every 1 to 2 hours. Do not use the Polar Care if dressing, wrapping, bracing, or casting over the Intelli-Flo Pad prevents skin checks. Stop using and contact your practitioner immediately if you experience any adverse reactions, such as increased pain, burning, increased swelling, itching, blisters, increased redness, discoloration, welts, other changes in skin appearance, or any other reaction identified by your practitioner.

**To end cold therapy,** disconnect electrical power and press the metal tab on each side of the hose coupling and gently pull apart or remove the Intelli-Flo Pad from your body.

If any serious incident has occurred in relation to the device, report to Breg and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

## ⚠️ ADVERTENCIA ⚠️

**La almohadilla Intelli-Flo puede estar lo suficientemente fría como para lastimar gravemente la piel.** La almohadilla Intelli-Flo no es estéril y se debe utilizar en un solo paciente. No intente esterilizarla. Siga estas instrucciones y las Instrucciones de operación así como la Guía que acompaña el producto proporcionadas con las unidades Polar Care de terapia de frío con flujo motorizado (disponibles en [www.breg.com](http://www.breg.com) o llamando al 1-800-321-0607 o 1-760-795-5440).

**1. Añable sobre el tratamiento con su profesional médico licenciado.** Proporcione un historial médico completo, incluidas las reacciones al frío. Ciertos problemas médicos aumentan la probabilidad de que ocurran lesiones causadas por el frío. Pregúntele a su profesional médico sobre las posibles reacciones adversas y lesiones causadas por el frío.

**2. Utilice este producto únicamente según las instrucciones de su profesional médico** en relación con la frecuencia y duración de la aplicación de frío, los períodos sin aplicación del producto, la temperatura correcta, cómo y cuándo inspeccionar la piel y la duración total del tratamiento. La ley federal restringe la venta de este aparato a los casos de venta por o bajo la orden de un profesional médico licenciado.

**3. Aplique una barrera de aislamiento** (como la venda Breg Polar, Webril, Kerlix, un acolchado para yesos o un vendaje elástico), que proporcione una cobertura completa entre la almohadilla Intelli-Flo y la piel. **No permita que ninguna parte de la almohadilla toque la piel.** Si se ha aplicado una venda estéril en el área del tratamiento que no cubre completamente la piel debajo de la almohadilla, utilice una barrera de aislamiento adicional. La almohadilla por sí sola podría ser demasiado fría para aplicarla directamente a la piel.

**4. Aplique la almohadilla Intelli-Flo** con el lado acanalado de plástico hacia la piel. Consulte los gráficos abajo y al dorso.

⚠️ No la apriete tanto que se restrinja la circulación normal, pues esto puede provocar lesiones.

⚠️ Utilícela solamente en una parte del cuerpo para la cual haya sido diseñada. Puede utilizar estas almohadillas de múltiples usos en los hombros, las rodillas, la espalda y la cadera. Si se coloca la almohadilla Intelli-Flo en una parte del cuerpo para la cual no ha sido diseñada, o si se utiliza otro tipo de almohadilla, la piel puede enfriarse demasiado y lastimarse. La almohadilla Intelli-Flo 7.6 cm x 12.7 cm (3 pulgadas x 5 pulgadas) solamente está indicada para uso en la mano/muñeca y en el pie/tobillo. Colocar esta almohadilla en una parte del cuerpo para la cual no ha sido diseñada puede dar lugar a una lesión causada por el frío.

**5. Conecte los acoplamientos de la almohadilla Intelli-Flo** a los acoplamientos de la unidad Polar Care Kodiak. Los acoplamientos de la manguera de la almohadilla solamente son compatibles con la de la unidad Polar Care Kodiak.

**6. Siga las Instrucciones de operación de la unidad Polar Care Kodiak y la Guía que acompaña el producto** dentro de la bolsa; ambos están adheridos a la unidad.

**7. Examine el área de la piel** debajo de la almohadilla Intelli-Flo (levantando el borde), según las indicaciones en su receta, generalmente cada 1 a 2 horas. No utilice la unidad Polar Care si un vendaje, envoltura, abrazadera o yeso sobre la almohadilla Intelli-Flo impide examinar la piel. Deje de usarla y comuníquese inmediatamente con su profesional médico si nota alguna reacción adversa, tal como aumento del dolor, quemazón, aumento de la hinchazón, picor, ampollas, enrojecimiento más intenso, decoloración, hinchazón con enrojecimiento, otros cambios en el aspecto de la piel, o cualquier otra reacción identificada por su profesional médico.

**Para finalizar la terapia fría,** desconecte la unidad de la corriente eléctrica y presione la lengüeta de metal a cada lado del acoplador de la manguera, tirando ligeramente para separarlos, o quite la almohadilla Intelli-Flo.

Si se ha producido algún incidente serio en relación con este dispositivo, informe a Breg y a la autoridad competente del Estado miembro donde reside el usuario o paciente.

## ⚠️ AVERTISSEMENT ⚠️

**Le coussinet Intelli-Flo peut être froid au point de créer de sérieuses lésions cutanées.** Le coussinet Intelli-Flo est non stérile et à patient unique. N'essayez pas de stériliser. Suivez ces instructions, ainsi que le mode d'emploi et les notices des produits joints aux éléments de thérapie par le froid à débit motorisé Polar Care (offerts sur [www.breg.com](http://www.breg.com) ou en composant le 1-800-321-0607 ou 1-760-795-5440).

**1. Parlez de ce traitement avec votre médecin.** Faites-lui part de la totalité de vos antécédents médicaux, y compris des réactions au froid. Certaines conditions médicales augmentent l'occurrence de lésions dues au froid. Discutez avec votre médecin des effets indésirables potentiels, ainsi que des lésions dues au froid.

**2. Utilisez le coussinet en suivant bien les instructions de votre médecin** qui vous renseignera sur la fréquence, la durée et les intervalles d'application du froid, la température appropriée, la durée totale du traitement. Il vous expliquera aussi comment et quand examiner la peau. La loi fédérale américaine n'autorise la vente de ce dispositif que par un praticien habilité ou sur ordonnance de ce dernier.

**3. Appliquez une barrière d'isolation** (comme un pansement Polar Breg, Webril, Kerlix, un bandage de protection, un bandage élastique) qui assure une couverture totale entre le coussinet Intelli-Flo et la peau. **Ne laissez aucune partie du coussinet toucher la peau.** Si un pansement stérile a été appliqué sur l'emplacement du traitement et que la peau n'est pas complètement couverte sous le coussinet, utilisez une barrière d'isolation supplémentaire. Le coussinet seul peut être trop froid pour être appliqué directement sur la peau.

**4. Appliquez le coussinet Intelli-Flo** avec le côté cannelé en plastique tourné vers la peau. Reportez-vous aux schémas ci-dessous et au verso.

⚠️ Prenez soin de ne pas entraver la circulation en serrant trop le coussinet, ceci pourrait causer des lésions.

⚠️ Utilisez uniquement sur la partie du corps à laquelle il est destiné. Les coussinets Intelli-Flo multi-usages peuvent être utilisés sur les épaules, les genoux, le dos et les hanches. Si le coussinet Intelli-Flo est placé sur une partie du corps pour laquelle il n'est pas conçu ou si un autre type de coussinet est utilisé, la peau peut devenir trop froide et présenter des lésions. Le coussinet Intelli-Flo 7.6 cm x 12.7 cm (3 po x 5 po) est destiné à être appliqué uniquement sur la main/le poignet ou sur le pied/la cheville. Son application sur toute autre partie du corps que celles indiquées pourrait entraîner une lésion due au froid.

**5. Connectez les raccords du coussinet Intelli-Flo** aux raccords de l'élément Polar Care Kodiak. Les raccords de tuyau du coussinet Intelli-Flo ne sont compatibles qu'avec les raccords de l'élément Polar Care Kodiak.

**6. Suivez le mode d'emploi collé sur l'élément Polar Care Kodiak et la notice du produit** qui se trouve dans la poche également collée sur l'élément.

**7. Examinez la peau** sous le coussinet Intelli-Flo (en soulevant le bord) comme votre médecin vous l'a indiqué, habituellement toutes les 1 à 2 heures. N'utilisez pas le Polar Care si le pansement, l'enveloppement, l'appareillage ou le plâtrage qui recouvre le coussinet Intelli-Flo empêche de vérifier l'état de la peau. Arrêtez d'utiliser ce dispositif et contactez immédiatement votre médecin si vous subissez des réactions indésirables, comme une douleur accrue, des brûlures, une enflure plus prononcée, des démangeaisons, des ampoules, une plus grande rougeur, une décoloration, des papules œdémateuses, d'autres altérations cutanées, ou toute autre réaction identifiée par votre médecin.

**Pour arrêter le traitement par le froid,** coupez le courant électrique et appuyez sur les onglets en métal situés sur chaque côté des raccords des tuyaux, puis défaitez avec précaution le coussinet Intelli-Flo ou retirez-le.

Si un incident grave survient en rapport avec le dispositif, signalez-le à Breg et à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur ou le patient est situé.

## ⚠️ WARUNG ⚠️

**Das Intelli-Flo-Polster kann so kalt sein, dass es ernste Hautverletzungen verursachen kann.** Das Intelli-Flo-Polster ist nicht steril und nur zum Gebrauch an einem einzelnen Patienten vorgesehen. Nicht versuchen, das Polster zu sterilisieren. Beachten Sie diese Anleitung sowie die Bedienungsanleitung und Produktinformationen, die den Polar Care-Kältetherapieeinheiten mit motorisierten Abgängen beiliegen (erhältlich unter [www.breg.com](http://www.breg.com) oder unter der Rufnummer 1-800-321-0607 oder 1-760-795-5440).

**1. Besprechen Sie diese Behandlung mit Ihrem lizenzierten Arzt/Praktiker.** Geben Sie Ihre Krankengeschichte vollständig an, einschließlich eventueller Reaktionen auf Kälte. Es gibt krankhafte Zustände, bei denen die Möglichkeit einer durch Kälte verursachten Verletzung verstärkt wird. Konsultieren Sie Ihren Arzt/Praktiker bezüglich potenzieller Nebenwirkungen und durch Kälte verursachter Verletzungen.

**2. Verwenden Sie das Polster nur entsprechend den Anweisungen des Arztes/Praktikers** im Hinblick auf Häufigkeit und Länge der Kältetherapie und Unterbrechungen, richtige Temperaturinstellung, wie und wann die Haut zu inspizieren ist und die Behandlungsdauer insgesamt. Laut Gesetz darf dieses Polster nur von einem lizenzierten klinischen Praktiker oder auf dessen Anweisung verkauft werden.

**3. Legen Sie eine Isolierungsbarriere an** (z. B. Breg Polar-Auflage, Webril, Kerlix, Polsterung für Gipsverbände, elastische Binde), wodurch die Haut unter dem Intelli-Flo-Polster völlig abgedeckt ist. Das Polster darf an keiner Stelle mit der Haut in Berührung kommen. Falls auf die Behandlungsstelle eine sterile Auflage gelegt wurde, welche die Haut unter dem Polster nicht völlig bedeckt, eine zusätzliche Isolierungsbarriere verwenden. Das Polster allein kann zu kalt für direktes Auflegen auf die Haut sein.

**4. Legen Sie das Intelli-Flo-Polster** mit der kanülierten Plastikseite zur Haut gerichtet auf. Siehe die unten und auf der Rückseite dargestellten Abbildungen.

**5. Das Polster nicht so engwickeln,** dass die normale Zirkulation gestört ist, da dies Verletzungen verursachen kann.

**6. Legen Sie das Polster nur auf Körperteile an,** für das es bestimmt ist. Intelli-Flo-Mehrzweckpolster können auf Schultern, Knie, Rücken und Hüften verwendet werden. Wenn das Intelli-Flo-Polster auf einem Körperteil angelegt wird, für das es nicht bestimmt ist, oder wenn eine andere Art von Polster verwendet wird, kann die Haut zu kalt und verletzt werden. Das 7.6 x 12.7 cm (3 x 5 Zoll) große Intelli-Flo-Polster ist nur für den Einsatz bei Hand-/Handgelenk- und Fuß-/Fußgelenk-Anwendungen bestimmt. Das Anlegen des Polsters auf Körperteile, für die es nicht bestimmt ist, könnte zu durch Kälte verursachte Verletzungen führen.

**5. Verbinden Sie die Anschlussstücke des Intelli-Flo-Polsters** mit denen der Polar Care Kodiak-Einheit. Die Schlauchanschlussstücke des Intelli-Flo-Polsters sind nur mit denen der Polar Care Kodiak-Einheit kompatibel.

**6. Beachten Sie die Polar Care Kodiak-Bedienungsanleitung und die im Beutel befindlichen Produktinformationen.** Beide sind an der Einheit befestigt.

**7. Inspizieren Sie die Haut** unter dem Intelli-Flo-Polster wie vorgeschrieben (den Rand hochheben), im Allgemeinen alle 1 bis 2 Stunden. Die Polar Care-Einheit nicht verwenden, falls über dem Intelli-Flo-Polster befindliche Auflagen, Verbände, Schienen oder Gipsverbände das Inspizieren der Haut verhindern. Den Gebrauch des Produkts sofort abbrechen und den Arzt/Praktiker informieren, falls unerwünschte Reaktionen auftreten, wie z. B. vermehrte Schmerzen, Brennen, stärkere Schwellung, Jucken, Blasen, vermehrte Rotung, Verfärbung, Beulen, andere Veränderungen im Aussehen der Haut oder andere vom Arzt/Praktiker identifizierte Reaktionen.

**Um die Kältetherapie zu beenden,** die Stromzufuhr abstellen, auf die beiden am Schlauchanschluss befindlichen Metalllaschen drücken und behutsam auseinanderziehen oder das Intelli-Flo-Polster vom Körper abnehmen.

Schwerwiegende Vorfälle in Bezug auf das Produkt sind Breg und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist, zu melden.

## WAARSHUWING

**Het Intelli-Flo-kussen kan koud genoeg zijn dat de huid ernstig letsel kan oplopen.** Het Intelli-Flo-kussen is niet-steriel en dient uitsluitend voor gebruik bij één patiënt. Probeer niet om het Intelli-Flo-kussen te steriliseren. Volg deze instructies, de gebruiksaanwijzing en de bijsluiters die met de Polar Care koude-therapie-units met gemitotoriseerde flow zijn meegeleverd (verkrijgbaar op [www.breg.com](http://www.breg.com) of op [in de VS] +1-800-321-0607 of +1-760-795-5440).

**1. Bespreek de behandeling met uw gediplomeerde zorgverlener.** Geef een volledige medische voorgeschiedenis met inbegrip van reacties op kou. Door koude veroorzaakt letsel is waarschijnlijker als gevolg van bepaalde medische aandoeningen. Vraag uw zorgverlener over mogelijke bijwerkingen en door koude veroorzaakt letsel.

**2. Gebruik dit product uitsluitend volgens de instructies van uw zorgverlener.** wat betreft de frequentie en duur van het aanbrengen en onderbreken van koude-therapiekussens, de juiste temperatuur, hoe en wanneer de huid te inspecteren en de totale duur van de behandeling. Volgens de federale wetgeving (van de Verenigde Staten) mag dit hulpmiddel uitsluitend worden verkocht door of op voorchrift van een gediplomeerde zorgverlener.

**3. Breng een isolerende barrière aan** (bijv. Breg Polar-verband, Webril-verband, Kerlix-verband, gaasverband, elastisch verband) die de huid tussen het Intelli-Flo-kussen en de huid volledig afdekt. **Zorg dat geen enkel deel van het kussen de huid aanraakt.** Als er een steriel verband op de plaats van behandeling is aangebracht dat de huid onder het kussen niet volledig afdekt, moet er een extra isolerende barrière worden gebruikt. Als het kussen alleen wordt gebruikt, kan het te koud zijn om rechtstreeks op de huid te worden aangebracht.

**4. Breng het Intelli-Flo-kussen aan** met de kunststof, gerichelde zijde tegen de huid aan. Raadpleeg de afbeeldingen hieronder en aan de ommezijde.

Wikkel het kussen niet zo strak dat de normale bloedsomloop wordt belemmerd, omdat dit letsel kan veroorzaken.

**5. Gebruik het kussen uitsluitend op een lichaamsdeel waarvoor het ontworpen is.** Multifunctionele Intelli-Flo-kussens kunnen worden gebruikt voor de schouders, knieën, rug en heupen. Als het Intelli-Flo-kussen op een lichaamsdeel wordt geplaatst waarvoor het niet is ontworpen, of als er een ander soort kussen wordt gebruikt, kan de huid te koud worden en letsel oplopen. Het Intelli-Flo kussen van 7,6 cm x 12,7 cm (3 in x 5 in) is alleen geindiceerd voor gebruik op de hand/pols en voet/eenkel. Als het wordt toegepast op een ander lichaamsdeel dan waarvoor het bestemd is, kan er door koude veroorzaakt letsel ontstaan.

**5. Sluit de koppelingen van het Intelli-Flo-kussen aan** op de koppelingen van de Polar Care Kodiak-unit. De slangkoppelingen van het Intelli-Flo-kussen zijn uitsluitend geschikt voor gebruik met de koppelingen van de Polar Care Kodiak-unit.

**6. Volg de gebruiksaanwijzing van de Polar Care Kodiak en de bijsluit voor het product** binnen in de zak; beide zijn op de unit aangebracht.

**7. Inspecteer de huid** onder het Intelli-Flo-kussen (door de rand op te tillen) zoals voorgeschreven, doorgaans om de 1 à 2 uur. Gebruik de Polar Care niet als verband, zwachtels, braces of gipsverband over het Intelli-Flo-kussen het onmogelijk maken om de huid te controleren. Staat het gebruik en neem onmiddellijke contact op met uw zorgverlener als u ongewenste reacties ervaart, zoals toegenomen pijn, een branderig gevoel, toegenomen zwelling, jeuk, blaren, toegenomen roodheid, verkleuring, striemen, andere veranderingen in het aanzien van de huid of een andere reactie die door uw zorgverlener wordt geconstateerd.

**Om de koudetherapie te beëindigen,** ontkoppelt u de stroom en drukt u op het metalen lipje aan weerszijden van de slangkoppeling en trekt u de lipjes voorzichtig uiteen of verwijderd u het Intelli-Flo-kussen van uw lichaam.

Indien zich een ernstig incident heeft voorgedaan met betrekking tot het hulpmiddel, dient dit te worden gemeld aan Breg en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

## AVVERTENZA

**La temperatura del cuscinetto Intelli-Flo può essere così bassa da provocare gravi lesioni alla pelle.** Il cuscinetto Intelli-Flo non è sterile ed è previsto per l'uso su un unico paziente. Non cercare di sterilizzarlo. Seguire queste istruzioni, le istruzioni di funzionamento e i fogli illustrativi forniti con i dispositivi Polar Care a flusso meccanizzato per la terapia del freddo (disponibili presso il sito [www.breg.com](http://www.breg.com) o chiamando il numero 1 800 321 0607 o 1 760 795 5440).

**1. Discutere la terapia con il proprio operatore sanitario abilitato.** Fornire un'anamnesi medica completa, comprese eventuali reazioni alle basse temperature. Alcune patologie rendono più probabili le lesioni da freddo. Chiedere al proprio operatore sanitario quali possono essere le reazioni avverse e le lesioni da freddo.

**2. Usare esclusivamente seguendo le istruzioni dell'operatore sanitario** per quanto riguarda la frequenza delle applicazioni di freddo, la loro durata, gli intervalli tra di esse, la giusta temperatura, le modalità di ispezione della pelle e la durata complessiva del trattamento. La legge federale degli Stati Uniti vieta la vendita di questo dispositivo a personale non autorizzato o senza prescrizione medica.

**3. Applicare una barriera isolante** (ad esempio una medicazione Breg Polar, Webril, Kerlix, imbottitura per gessi, fascia elastica) che offra una copertura completa tra il cuscinetto Intelli-Flo e la pelle. **Impedire che qualsiasi parte del cuscinetto tocchi la pelle.** Se al sito da trattare è stata applicata una medicazione sterile che non copre interamente la pelle sotto il cuscinetto, inserire ulteriore materiale isolante tra sito e cuscinetto. Il cuscinetto da solo può essere troppo freddo per l'applicazione diretta sulla pelle.

**4. Collocare il cuscinetto Intelli-Flo** con il lato che presenta il tubo in plastica rivolto verso la pelle. Consultare i disegni qui sotto e sul retro.

**Non avvolgere il cuscinetto in modo così stretto da impedire la normale circolazione, in quanto ciò potrebbe causare lesioni al paziente.**

**Usare solo su una parte del corpo per la quale è stato concepito il cuscinetto.** I cuscinetti Intelli-Flo multiuso possono essere usati su spalle, ginocchia, schiena e anche. Se il cuscinetto Intelli-Flo viene collocato su una parte del corpo per la quale non è stato concepito, o se viene usato un altro tipo di cuscinetto, la pelle può raffreddarsi troppo e subire lesioni. Il cuscinetto Intelli-Flo da 7,6 cm x 12,7 cm (3 pollici x 5 pollici) è indicato solo per l'applicazione su mano/polso e piede/caviglia. L'applicazione su qualsiasi parte del corpo diversa da quella indicata potrebbe portare a lesioni da freddo.

**5. Collegare i raccordi del cuscinetto Intelli-Flo ai corrispondenti raccordi sul dispositivo Polar Care Kodiak.** I raccordi del tubo del cuscinetto Intelli-Flo sono compatibili solo con quelli del dispositivo Polar Care Kodiak.

**6. Attenersi a quanto indicato nelle istruzioni di funzionamento e nel foglio illustrativo del Polar Care Kodiak all'interno della busta;** sono entrambi affissi sul dispositivo.

**7. Aspetzionate la pelle** sotto il cuscinetto Intelli-Flo (sollevandone un bordo) come prescritto, di solito ogni 1-2 ore. Non usare il Polar Care se medicazione, fasce, tute, o gesso sopra il cuscinetto Intelli-Flo impediscono di controllare la pelle. Interrrompere l'uso del dispositivo e rivolgersi immediatamente al proprio operatore sanitario nel caso si riscontrino reazioni avverse di qualsiasi tipo, come ad esempio aumento del dolore, bruciore, aumento del gonfiore, prurito, veschie, aumento dell'arrrossamento, alterazione del colore, ponfi, altri cambiamenti nell'aspetto della cute o qualsiasi altra reazione indicata dal proprio operatore sanitario.

**Per concludere la seduta di terapia del freddo,** scollegare il dispositivo dalla fonte di alimentazione, premere la linguetta metallica presente su ciascun lato del raccordo del tubo e staccare o rimuovere delicatamente il cuscinetto Intelli-Flo dal corpo.

In caso di incidente grave in relazione al dispositivo, inviare una segnalazione a Breg e all'autorità competente dello stato membro di residenza dell'utente e/o del paziente.

## VARNINGAR

**Intelli-Flo-dyna kan bli så kallat den skadar huden allvarligt.** Intelli-Flo-dynan är icke-steril och får endast användas på en patient. Försök inte att sterilisera dynan. Följ dessa instruktioner och bruksanvisningen samt den produktinformation som medföljer dessa Polar Care-kylbehandlingenheter med motoriserat flöde (tillgänglig på [www.breg.com](http://www.breg.com) eller +1-800-321-0607 eller +1-760-795-5440).

**1. Diskutera behandlingen med legitimerad sjukvårdspersonal.** Berätta din kompletta sjukdomshistoria inklusive eventuella reaktioner på kyla. Vissa medicinska tillstånd gör köldskador mer sannolika. Fråga din läkare om potentiella biverkningar och köldskador.

**2. Använd endast i enlighet med din läkares instruktioner** avseende frekvens och varaktighet för kylapplivering och pauser, lämplig temperatur, hur och när huden ska kontrolleras, och behandlingens totala längd. Enligt federal lag i USA får denna produkt endast säljas av eller på ordination av legitimerad sjukvårdspersonal.

**3. Tillämpa en isoleringsspär** (såsom Breg Polar-förbund, Webril, Kerlix, gjuten vaddinger, elastiskt förbund) som ger ett komplett skydd mellan Intelli-Flo-dynan och huden. **Låt inte någon del av dynan komma i kontakt med huden.** Om ett sterilt förband har appliceras på behandlingsområdet och som inte täcker huden helt under dynan, ska en ytterligare isoleringsspär användas. Om endast dynan används kan den bli för kall för att appliceras direkt på huden.

**4. Äplicera Intelli-Flo-dynan** med den inplastade kanalförsedda sidan vänd mot huden. Se bilderna nedan och på baksidan.

**Använd inte dynan så åtsittande att den förhindrar normal blodcirkulation, eftersom det kan medföra skada.**

**Använd endast på den kroppsdel för vilken dynan är avsedd.** Intelli-Flo-dynor för multi-användning kan användas på axlar, knän, rygg och häfter. Om Intelli-Flo-dynan placeras på en kroppsdel som den inte är avsedd för, eller om en annan typ av dyna används, kan huden bli för kall och skadas. Intelli-Flo-dynan på 7,6 cm x 12,7 cm (3 tum x 5 tum) är endast avsedd för användning på handen/handen och foten/vristen. Äplicering på annan kroppsdel än den som anges kan leda till köldskador.

**5. Anslut Intelli-Flo-dynans kopplingar** till Polar Care Kodiak-enhetens kopplingar. Intelli-Flo-dynans slangkopplingar är endast kompatibla med Polar Care Kodiak-enhetens kopplingar.

**6. Följ Polar Care Kodiaks bruksanvisning och produktinformationen** som finns i påsen; båda är fästa på enheten.

**7. Kontrollera huden** under Intelli-Flo-dynan (genom att lyfta på höret) enligt anvisningarna, vanligtvis var till varannan timme. Använd inte Polar Care om förband, lindring, stöd eller gjössning över Intelli-Flo-dynan förhindrar hudkontroller. Sluta använda produkten och kontakta omedelbart din läkare om du upplever några biverkningar, t.ex. ökad smärt, sveda, ökad svullnad, kläda, blåsor, ökad rodnad, missfärgning, utslag eller andra förändringar i huden utseende, eller någon annan reaktion som din läkare har identifierat.

**För att avsluta kylbehandlingen,** koppla bort strömmen och tryck på metallfliken på vardera sida av slangkopplingen och dra försiktigt isär eller ta bort Intelli-Flo-dynan från kroppen.

Om något allvarligt tillstånd uppstår i relation till den här enheten, rapportera till Breg och till den behöriga myndigheten i medlemslandet som användaren och/eller patienten befinner sig i.

## ADVARSLER

**Intelli-Flo-puten kan være så kald at den kan gi alvorlige hudskader.** Intelli-Flo-puten er ikke-steril og kun for bruk på én pasient. Ikke prøv å sterilisere puten. Følg disse instruksjonene, bruksanvisningen og produktvedleggene som følger med Polar Care kuldeterapienheter med motordrevet gjennomstrømning (tilgjengelig fra [www.breg.com](http://www.breg.com) eller 1800 321 0607 ELLER +1 760 795 5440).

**1. Diskuter behandlingen med din autoriserte behandler.** Oppgi en komplett medisinsk historikk, inkludert eventuelle reaksjoner på kulde. Visse medisinske tilstårder gjør skader forårsaket av kulde mer sannsynlig. Spør din behandler om mulige biverkninger og skader forårsaket av kulde.

**2. Skal bare brukes i henhold til behandlerens instruksjoner** angående hyppigheten og varigheten av kuldeførrelser og pauser, riktig temperatur, hvordan og når du skal inspisere huden og total varighet av behandlingen. Ifølge amerikansk lovgivning kan dette utstyret kun selges av, eller etter forordning av, autorisert helsepersonell.

**3. Legg en isolasjonsbarriere** (som Breg Polar bandasje, Webril, Kerlix, gjipsforging, elastisk bandasje) som gir fullstendig dekning mellom Intelli-Flo-puten og huden. **Ikke la noen del av puten berøre huden.** Hvis det er lagt en steril bandasje på behandlingsstedet som ikke dekker hele huden under puten, må du bruke en ekstra isolasjonsbarriere. Puten alene kan være for kald til å legges direkte på huden.

**4. Påfør Intelli-Flo-puten** med siden med plastkanalene mot huden. Se tegningene nedenfor og på baksiden.

**Ikke pakk puten så stramt** at den begrenser normal sirkulasjon. Det kan forårsake skade.

**Må bare brukes på en kroppsdel som puten er utformet for.** Intelli-Flo-flerbruksputter kan brukes på skuldre, knær, rygg og høfter. Hvis Intelli-Flo-puten passerer på en kroppsdel som den ikke er utformet for, eller hvis en annen type pute brukes, kan huden bli for kald og bli skadet. Intelli-Flo 3x5-puten er bare ment for påføringer på hånd/håndledd og fot/ankel. Påføring på andre kroppsdele enn det som er angitt, kan føre til skade forårsaket av kulde.

**5. Koble Intelli-Flo-putekopplingene** til Polar Care Kodiak-enhetens koblinger. Slangekoblingen til Intelli-Flo-puten er bare kompatibel med koblingene til Polar Care Kodiak-enheten.

**6. Følg bruksanvisningen for Polar Care Kodiak og produktvedlegget** inne i posen. Begge er festet til enheten.

**7. Inspiser huden** under Intelli-Flo-puten (ved å løfte kanten) som føreskrevet, vanligvis hver eller hvert annen time. Ikke bruk Polar Care hvis en bandasje, omslag, støtte eller gjøssning over Intelli-Flo-puten forhindrer kontroll av huden. Avslutt bruken og ta kontakt med behandler umiddelbart hvis du opplever biverkninger, for eksempel økt smerte, sve, økt hevelse, kløe, bleammer, økt rødhet, misfarging, andre endringer i huden utseende eller andre reaksjoner som identifiseres av behandler.

**For å avslutte kulebehandlingen** kobler du fra elektrisk strøm og trykker på metallfliken på hver side av slangekoblingen og dra oppover Intelli-Flo-puten for å få vekselstrøm fra hverandre eller fjerner Intelli-Flo-puten fra kroppen.

Hvis det har forekommert alvorlige hendelser i forbindelse med utstyret, skal det rapporteres til Breg og kompetent myndighet i medlemslandet der brukeren og/eller pasienten oppholder seg.

## VAROITUKSET

**Intelli-Flo-tynny voi olla niin kylmä, että se voi vaurioittaa ihoa vakavasti.** Intelli-Flo-tynny ei ole steril, ja se on tarkoitettu vain yhdelle potilaalle käytöön. Älä yrity steriloida tynnyä. Noudata näitä ohjeita sekä Polar Care -mootoroidun kylmähaittoilaitteen mukana toimitettuja käyttöohjeita ja tuoteselosteita (saatavalla osoitteesta [www.breg.com](http://www.breg.com) tai puhelinnumerolla 1-800-321-0607 TAI 760-795-5440).

**1. Keskustele hoidosta valtuutetun terveydenhuollon ammattilaisten kanssa.** Toimita täydelliset lääketieteelliset esitiedot, mukaan lukien mahdolliset kylmyyden aiheuttamat reaktiot. Jotkin terveydentilat lisäävät kylmyyden aiheuttaman vamman todennäköisyyttä. Kysy lääkäriiltä mahdollisista haittavaikuttuksista ja kylmyyden aiheuttamista vammoista.

**2. Käytä vain lääkärin antamien ohjeiden mukaisesti,** jotka koskevat kylmähaittojen ja taukojen tiettyjä ja kestoja, olkeaa lämpötilaa, ihmaston kastamista ja tarkastamisajankohtaa sekä hoidon kokonaiskestoa. Yhdysvaltojen liittovaltion lait rajoittavat tämän laitteen myynnin lisensoidulle lääkäriille tai tämän määräyksestä.

**3. Aseta eristyssuoja** (kuten Breg Polar -sidos, Webril, Kerlix, kipsityyny, elastinen sidos), joka peittää täysin Intelli-Flo-tynyn ja ihon välichen tilan. **Älä anna tynyn minkään osan koskettaa ihoa.** Jos hoitoikossaan on laitettu sterili sidos, joka ei peitä kokonaan ihoa tyynyn alla, käytä ylimääräistä eristävää suojusta. Pelkkä tynny voi olla liian kylmä laittavaksi suoraan iholle.

**4. Aseta Intelli-Flo-tynny** ja muovinen kanavointu puoli ihoa vasten. Katso alapuolella ja kääntöpuolella olevia graafisia kuuvia.

Älä sidota tynny niin tiukasti, että se rajoittaa normaalilla verenkiertoa, koska se saattaa aiheuttaa vammoja.

**5. Käytä ainoastaan kehonosaan, jolle tynny on tarkoitettu.** Monikäyttöisiä Intelli-Flo-tynnyjä voidaan käyttää olkapäillä, polvissa, selässä ja lantioilla. Jos Intelli-Flo-tynny asetetaan kehonosaan, johon sitä ei ole suunniteltu, tai jos käytetään toisenlaista tyynyä, ihi voi kylmettää liikaa ja vahingoittua. Intelli-Flo-tynny 7x 12,7 cm (3 X 5 tuumaa) on tarkoitettu käytettäväksi vain käsien/ranteiden ja jaljken/niskojen hoitoon. Käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun kehon osaan voi aiheuttaa kylmävammojan.

**5. Liiä Intelli-Flo-tynnyyn** liittääntää Polar Care Kodiak -yksikön liitääntöihin. Intelli-Flo-tynnyt liitääntäävät ovat yhteensopivia vain Polar Care Kodiak -yksikön liitääntöjen kanssa.

**6. Noudata pussin sisällä olevia Polar Care Kodiak -käyttöohjeita ja tuoteselostetta;** molemmat on kiinnitetyt laitteeseen.

**7. Tarkasta iho** Intelli-Flo-tynyn alla (nosta malla reunaa) ohjeiden mukaisesti, yleensä 1–2 tunnin välein. Älä käytä Polar Care -hoitoityynyä, jos Intelli-Flo-tynny päällä oleva sidos, kääre, tuksisidos tai kipsi estää ihoa tarkkaailun. Lopeta käyttö ja ota välittömästi yhteyttä lääkärin, jos havaitset haittavaikuttuksen, kuten lisääntynyt kipua, kirvelyä, lisääntynyt turvotusta, kutinaa, rakkuloita, lisääntynyt purointista, värinmuutoksia, haavaamia, muita muutoksia ihan ulkonäössä tai muita lääkärin toteamia reaktioita.

**Päättääkseen kylmähoidon,** katkaise sähkövirta ja paina letkulitännän kummallakin puolella olevaa metallikilekettä ja vedä Intelli-Flo-tynny varovasti irti tai irrota se kehostasi.

Jos laitteeseen liittyen sattuu vakava vaaratilanne, siitä tulee ilmoittaa Bregille ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johon käyttää ja/tai potilas on sijoittautunut.

## ADVARSLER

**Intelli-Flo Puden kan være så kald, at der kan opstå alvorlige skader på huden.** Intelli-Flo Puden er ikke steril og kan til brug på en enkelt patient. Forsøg ikke at sterilisere pudsen. Følg disse anvisninger samt driftsvejledningen og produktindledning, der følger med Polar Care -kalebehændlingen med motorstret flow (fas på [www.breg.com](http://www.breg.com) eller 1-800-321-0607 ELLER 760-795-5440).

**1. Diskuter behandlingen med din autoriserede sundhedsperson.** Giv en detaljeret beskrivelse af din sygehistorie, herunder eventuelle reaktioner på kulde. Visse medicinske tilstande gør det mere sandsynligt, at der opstår skader som følge af kulde. Spørg din behandler om potentielle bivirkninger og skader forårsaget af kulde.

**2. Brug kun som anvis af din behandler** med hensyn til hyppighed og varighed af kuldepåføring og pauser, hvordan og hvornårinden skal inspiceres og den samlede behandlingsstængde. Ifølge amerikansk lovigivning må denne anordning kun sælges eller ordines af en læge.

**3. Påfør en isolerende barriere** (f.eks. Breg Polar forbinding, Webril, Kerlix, gipsude, elastisk bandage) der giver fuld dækning mellem Intelli-Flo Puden og huden. **Du må ikke lade nogen del af pudsenøre huden.** Hvis behandlingsområdet er dækket af en steril forbinding, som ikke dækker huden under pudsen fuldstændigt, skal du bruge en ekstra isolerende barriere. Puden i sig selv kan være for kold til at blive påført direkte på huden.

**4. Påfør Intelli-Flo Puden** med den rillede plastside mod huden. Se grafikken nedenfor og på bagsiden.

**5. Pak ikke pudsen** så stramt, at det hæmmer den normale cirkulation, da det kan forårsage skader.

**6. Må** kuni bruges på den del af kroppen, som pudsen er beregnet til. Multibrugs Intelli-Flo Puden kan bruges på skuldrer, knæ, ryg og hofte. Hvis Intelli-Flo Puden placeres på en kropsdel, som den ikke er beregnet til, eller hvis der bruges en anden slags pude, kan huden blive for kold og blive beskadiget. Intelli-Flo 3x5-puden er kun beregnet til brug på hånd/håndled og fod/ankel. Anvendelse på andre kropsdele end de angivne kan føre til kuldefremkaldte skader.

**5. Tilslut Intelli-Flo Pude** -koblingerne til Polar Care Kodiak-enhedens koblinger. Intelli-Flo Pude-slangekoblingerne er kun forenelige med Polar Care Kodiak-enhedskoblingerne.

**6. Følg Polar Care Kodiak-driftsvejledning og Indlægssedlen** i posen; begge er fastgjort til enheden.

**7. Inspicér huden** under Intelli-Flo Puden (ved at løfte kanten) som anvis, typisk hver 1 til 2 timer. Brug ikke Polar Care, hvis huden ikke kan inspiceres på grund af bandage, omslag, støttebind eller gips lagt over Intelli-Flo Puden. Stop med at bruge produktet, og kontakt straks din behandler, hvis du oplever bivirkninger såsom, øget smerte, brændende fornemmelse, øget hævelse, kløe, blærer, øget rødme, misfarvning, sår, irritation og andre ændringer i huden udseende, eller enhver anden reaktion, som din behandler har identificeret.

**For at afslutte kuldebehandlingen** skal du afbryde strømmen og trykke på metaltappen på hver side af slangekoblingen og forsigtigt trække Intelli-Flo Puden væk eller fjerne den fra din krop.

Hvis der er indtruffet alvorlige hændelser i forbindelse med anordningen, skal dette rapporteres til Breg og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.

## OSTRZEŻENIA

**Panel Intelli-Flo Pad może osiągnąć tak niską temperaturę, że spowoduje poważne obrażenia skóry.** Panel Intelli-Flo jest niesterylny i przeznaczony wyłącznie do stosowania przez jednego pacjenta. Nie sterylizować panelu. Postępować zgodnie z zawartymi tu instrukcjami oraz instrukcją obsługi i kartami produktu dołączonymi do urządzenia do terapii zimnym z napędem mechanicznym serii Polar Care (dostępnymi pod adresem [www.breg.com](http://www.breg.com) lub pod numerem 1-800-321-0607 LUB 760-795-5440).

**1. Przebieg i sposób leczenia należy omówić z lekarzem.** Należy przedstać pełny wywiad medyczny, w tym wszelkie reakcje organizmu na zimno. Niektóre schorzenia zwiększą prawdopodobieństwo urazu wywołanego kontaktem z zimnem. Pacjent powinien zapątać lekarza o potencjalne reakcje niepozowanej i urazy spowodowane kontaktem z zimnem.

**2. Wyrób należy stosować wyłącznie zgodnie z instrukcjami lekarza** dotyczącymi częstotliwości i długości stosowania zimnych opatrunków oraz przerw pomiędzy opatrunkami, odpowiedniej temperatury, sposobów i czasów kontroli skóry oraz całkowitego czasu trwania leczenia. Prawo federalne dopuszcza sprzedaż tego urządzenia wyłącznie przez lekarza lub na jego zlecenie.

**3. Zastosować warstwę izolującą** (taką jak opatrunki Breg Polar, Webril, Kerlix, sztywny opatrunk, bandaż elastyczny), która pokryje całą powierzchnię pomiędzy panelem Intelli-Flo a skórą. **Nie dopuszczać, by jakakolwiek część panelu dotykała skóry.** Jeśli na leczonej miejscowości zostało nałożony sterylny opatrunk niepokrywający całkowicie skóry pod panelem, należy zastosować dodatkową warstwę izolującą. Sam panel może mieć zbyt niską temperaturę, aby nałożyć go bezpośrednio na skórę.

**4. Panel Intelli-Flo** należy nakładać plastikową stroną z kanalikami przyłożoną do skóry. Zapoznać się z grafiką poniżej i na odwrocie.

**5. Nie owijaj panelu** zbyt ciężko, ponieważ może to utrudnić prawidłowe krajenie i doprowadzić do obrażeń.

**6. Stosować wyłącznie na te części ciała, do których panel jest przeznaczony.** Uniwersalne panele Intelli-Flo można stosować na ramionach, kolanach, plecach i biodrach. Jeśli panel Intelli-Flo zostanie umieszczony na części ciała, do której nie jest przeznaczony albo jeżeli zostanie zastosowany inny rodzaj panelu, temperatura skóry może ulec nadmiernemu obniżeniu, co spowoduje obrażenie. Panel Intelli-Flo 3x5 przeznaczony jest wyłącznie do nakładania na dlon/hadgardeczki albo stope/kostkę. Nałożenie panelu na część ciała inną niż wskazana może skutkować obrażeniami wywołanymi przez kontakt skóry z niską temperaturą.

**5. Podłączyć złączki panelu Intelli-Flo** do złączek urządzenia Polar Care Kodiak. Złączki rurek panelu Intelli-Flo są zgodne wyłącznie ze złączkami urządzenia Polar Care Kodiak.

**6. Postępować zgodnie z instrukcją obsługi urządzenia Polar Care Kodiak i kartą wyrobu** znajdującej się wewnątrz woreczka; obie przymocowane są do urządzenia.

**7. Sprawdzić stan skóry** pod panelem Intelli-Flo (podnosząc jego krawędź) zgodnie z zaleceniami, zwykle co 1-2 godziny. Nie stosować wyrobu Polar Care, jeśli mierki lub sztywny opatrunk, albo owijka lub orteza nałożone na panel Intelli-Flo nie pozwalają na sprawdzenie stanu skóry. Zaprzeć stosowania i natychmiast skonsultować się z lekarzem, jeżeli wystąpią jakiekolwiek niepozowane reakcje, takie jak nasilający się ból, pieczenie, zwiększyony obrzek, swędzenie, pieczenie, zaczernienie, przebarwienia, pregi, inne zmiany w wyglądzie skóry bądź jakiekolwiek inne reakcje rozpoznane przez lekarza.

**Aby zakończyć terapię zimnym,** należy odłączyć zasilanie, naciśnąć metalowe płytki po obu stronach złączki i delikatnie zdjąć panel Intelli-Flo.

W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek poważnego zdarzenia związanej z wyrokiem należy powiadomić o tym firmę Breg i właściwy organ państwa czonkowskiego zamieszkowanego przez użytkownika i/lub pacjenta.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

To Επίθεμα Intelli-Flo μπορεί να γίνει αρκετά κρύο οδηγώντας σε οσφαρό τραυματισμό του δέρματος. Το Επίθεμα Intelli-Flo δεν είναι αποτελεσματικό και είναι για χρήση σε έναν μόνο ασθενή. Μην επιχειρήστε να αποτελέσετε το Επίθεμα. Ακολουθείτε τις παρόντες οδηγίες, τις Οδηγίες λειτουργίας και τα Ένθετα Φυλλάδια Προϊόντος που παρέχονται με τις μονάδες μηχανοκίνητης θεραπείας της Polar Care (διαθέσιμες στην ιστοσελίδα [www.breg.com](http://www.breg.com) ή στα τηλέφωνα 1-800-321-0607 ή 760-795-5440).

**1. Συζητήστε με τη θεραπεία με τον πιστοποιημένο επαγγελματία υγείας σας.** Παράσχετε ένα πλήρες ιατρικό οπιμεριλαμβανομένων τύχων αντιδράσεων στο κρύο. Οριμένες ιατρικές παθήσεις καθίστονται που πιστώνται τον τραυματισμό λόγου ψύχους. Ρωτήστε τον επαγγελματία υγείας σας σχετικά με τις πιθανές ανεπιδύμητες ενέργειες και τους τραυματισμούς λόγου ψύχους.

**2. Χρησιμοποιείτε μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του επαγγελματία υγείας δύον αφορά τη συχνότητα και τη διάρκεια της εφαρμογής ψύχους και τα διαλέμματα, την κατάλληλη θεραπεία, τον τρόπο και το χρόνο επιθεώρησης του δέρματος και τη συνολική διάρκεια της θεραπείας. Το Ομοδόκιμο δίκαιο περιορίζει την πλάση του παρόντος ιατροτεχνολογικού προϊόντος που πιστώνεται αποτελεσματικό παραπάνω σε επαγγελματία υγείας η οποίαν εντολής αποτελείται**

**3. Εφαρμόστε ένα μονωτικό φραγμό** (όπως Επίδειξη Polar της Breg, Webril, Kerlix, επίδειξη γυνόφυ, ελαστικό επίδειξη) που παρέχει πλήρη καλύψη μεταξύ του Επιθέματος Intelli-Flo και του δέρματος. Μην επιτρέψτε να έρθει σε επαφή με το δέρμα οποιοδήποτε μέρος του Επιθέματος. Εάν στο σημείο της θεραπείας έχει εφαρμοστεί αποτελεσματικό επίδειξης που δεν καλύπτει πλήρως το δέρμα κάτω από το επίδειξη, χρησιμοποιήστε έναν πρόσθιο μονωτικό φραγμό. Το Επίθεμα μεμονωμένα μπορεί να είναι υπερβολικά κρύο για να εφαρμοστεί απευθείας στο δέρμα.

**4. Εφαρμόστε το Επίθεμα Intelli-Flo** με την πλαστική πλευρά προς το δέρμα. Αντρέψτε στη γραφική απεικόνιση παρακάτω και στην οπίσθια πλευρά.

**5. Μην λιγύστε το Επίθεμα τόσο σφικτά ώστε να περιορίζεται η κανονική κυκλοφορία, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.**

**6. Χρησιμοποιείτε μόνο του σώματος για το οποίο έχει σχεδιαστεί το επίθεμα.** Τα Επίθεμα Πολαλαπόνων Χρήσεων Intelli-Flo μπορούν να χρησιμοποιηθούν στους ώμους, τα γόνατα, την πλάτη και τα ιγνα. Εάν το Επίθεμα Intelli-Flo ποποθετείται σε ένα μέρος του σώματος για το οποίο δεν έχει σχεδιαστεί, ή εάν χρησιμοποιηθεί επίθεμα για άλλον είδους, το δέρμα ενδέχεται να κρυώσει υπερβολικά και να τραυματιστεί. Το Επίθεμα Intelli-Flo 3x5 υποδεικνύεται για χρήση μόνο σε χέρι/κραντό και πόδι/αστράγαλο. Η εφαρμογή οποιοδήποτε μέρους του σώματος διαφορετικού από αυτό που υποδεικνύεται θα μπορούσε να οδηγήσει σε τραυματισμό λόγου ψύχους.

**5. Συνδέστε τους συνδέσμους του Επιθέματος Intelli-Flo** στους συνδέσμους της μονάδας Polar Care Kodiak. Οι συνδέσμοι συλλήφτηνται στην μονάδα Polar Care Kodiak.

**6. Ακολουθείτε τις Οδηγίες λειτουργίας και το Ένθετο Φυλλαδίου Προϊόντος της Polar Care Kodiak που βρίσκονται στη θήκη. Και τα δύο επισυνάρτονται στη μονάδα.**

**7. Επιθεωρείτε το δέρμα** κάτω από το Επίθεμα Intelli-Flo (ανασκόπωντας το άκρο του) σύμφωνα με τις οδηγίες, συνήθως ανά 1 ή 2 ώρες. Μη χρησιμοποιείτε το επίδειξη, ο κάλυμμα, ο νάρθηκας ή ο γυψός πάνω από το Επίθεμα Intelli-Flo εμπόδιζει τους ελέγχους του δέρματος. Εάν αισθανθείτε οποιαδήποτε ανεπιθύμητη ενέργεια ή αύξηση του πονού, κάψιμο, αυξημένη οιδημα, κνημός, φουσκάλες, αυξημένη ερυθρότητα, αποχρωματισμό, μώλωπες, ερεθισμό, άλλες αλλαγές στην εφαρμογή του δέρματος, η οποιαδήποτε άλλη αντίστροφη που αναγνωρίζεται από τον επαγγελματία υγείας, σταματήστε αμέσως τη χρήση και επικοινωνήστε με τον επαγγελματία υγείας σας.

**Για τερματισμό της κρύοθεραπείας,** αποσύνδεστε το τροφοδοτικό ηλεκτρικό προέματος και πάτηστε τη μεταλλική γλωττίδα σε κάθε πλευρά του συνδέσμου του σώματος και τραβήξτε απαλά ή απομακρύντε το Επίθεμα Intelli-Flo από το ώμα σας.

Σε περίπτωση που συμβεί κάποιο σοφάρο πειραστικό σε σχέση με το ιατροτεχνολογικό προϊόν, αναφέρετε το στην Breg και στην αρμόδια αρχή του Κράτους Μέλους στο οποίο βρίσκεται ο χρήστης και/ή ο ασθενής.

## **⚠ FIGYELMEZTETÉSEK ⚠**

**Az Intelli-Flo párná elég hideg tud lenni ahhoz, hogy súlyos sérülést okozzon a bőrön.** Az Intelli-Flo párná nem steril, és csak egyetlen betegnél való használatra szolgál. Ne próbálja meg sterilizálni a párnát. Kóvesse ezeket az utasításokat, valamint a Polar Care motoros áramlású hidegterápiás egységekhez mellékelt Üzemeltetési utasításokat és termékismertetőket (elérhető a [www.breg.com](http://www.breg.com) oldalon, és az 1-800-321-0607 vagy a 760-795-5440 számon).

**1. ▲Beszélje meg a kezelést egy okleveles egészségügyi szakemberrel.** Ismertesse vele a teljes körtörténetét, beleértve a hidegre adott reakcióit is. Bizonyos betegségek növelik a hideg által kiváltott sérülések valószínűségét. Kérdezze meg a kezelőorvosát az esetleges mellékhatásokról és a hideg által kiváltott sérülésekről.

**2. ▲Kizárolag a kezelőorvos utasításai szerint használja a hidegalkalmazás és a szűnetek gyakoriságára és időtartamára, a megfelelő hőmérésletre, a bőr ellenőrzésének módjára és idejére, valamint a kezelés teljes időtartamára vonatkozóan.** A szövetségi törvények értelmében ez a készülék kizárolag okleveles egészségügyi szakember által vagy rendelvényére értékesíthető.

**3. ▲Használjon szigetelőréteget** (pl. Breg Polar kötés, Webril, Kerlix, fáslí, rugalmas póló), ami teljes lefedettséget képez az Intelli-Flo párná és a bőr között. **Ne hagyja, hogy a párná bármely része a bőrhöz érjen.** Ha a kezelési helyre olyan steril kötszert helyeztek, amely nem fedи teljesen a párná alatti bőrt, használjon további szigetelőréteget. A párná önmagában túl hideg lehet ahhoz, hogy közvetlenül a bőrre helyezük.

**4. Helyezze fel az Intelli-Flo párnát** a műanyag csatornázott oldalával a bőr felé. Lásd alább és a hátlapon a rajzot.

**⚠** Ne pólyázza be a párnát olyan szorosan, hogy az korlátozza a normál vérkeringést, mert az sérülést okozhat.

**⚠** Csak azon a testrészen használja, amelyre a párnát terveztek. A többcélú Intelli-Flo párnák a vállakon, térdelen, háton és csípon használhatók. Ha az Intelli-Flo párnát nem arra a testrészre helyezi, amelyre azt terveztek, vagy ha más típusú párnát használ, a bőr túlságosan lehűlhet és megsérülhet. Az Intelli-Flo 3x5 párná alkalmazása csak a kezfején/csuklón és a lábfején/bokán javallott. A javallotttól eltérő testrészen való alkalmazás hideg által kiváltott sérülést okozhat.

**5. Csatlakoztassa az Intelli-Flo párná** csatlakozóit a Polar Care Kodiak egység csatlakozóihoz. Az Intelli-Flo párna tömlőcsatlakozói csak a Polar Care Kodiak egység csatlakozóival kompatibilisek.

**6. Kövesse a Polar Care Kodiak Üzemeltetési utasításait és a termékismertetőt,** amely a tasakban van; mindenkor az egységhöz rögzítették.

**7. ▲Ellenorízze a bőrt** az Intelli-Flo párná alatt (a szélét megemelve) az előírt módon, általában 1-2 óránként. Ne használja a Polar Care-t, ha az Intelli-Flo párnán lévő kötszer, kötés, merevítő vagy gipsz megakadályozná a bőr ellenőrzését. Hagya abba a használatot és azonnal keresse fel kezelőorvosát, ha bármilyen mellékhatást tapasztal, például fokozott fájdalmat, égető érzést, duzzanatokat, viszketést, hólyagokat, fokozott bőrpírt, elszíneződést, sebesedést, és a bőr külsejének egyéb el változásait, vagy a kezelőorvos által azonosított bármilyen más reakciót.

**A hidegterápia befejezéséhez** csatlakoztassa le az elektromos hálózatról, és nyomja meg a tömlőcsatlakozó két oldalán lévő fémfüleket, majd óvatosan húzza szét, vagy vegye le Intelli-Flo párnát a testéről.

Ha bármely súlyos incidenst történt a készülékkel összefüggésben, azt jelentse a Bregnek és a felhasználó illetve a beteg tartózkodási helye szerinti tagállam illetékes hatóságának.

